

HP / February 02, 2012 02:59PM

[中醫療法入駐法國醫院 / 法國世界報 \(Le Monde\) 2011.10](#)

中醫療法入駐法國醫院 (Les médecines chinoises s'infiltrent à l'hôpital)

Sabine的暈眩症已經持續好幾年。為了改善此一症狀，她接受巴黎硝石醫院 (hôpital Pitié-Salpêtrière) 耳鼻喉科教授Georges Lamas的治療。在兩個指壓 (shiatsu) 療程結束後，讓她不舒服的「頭在漂浮」的感覺已經消失。「指壓」，從字面解釋就是「手指頭的壓力」，是一種源自日本的技術。指壓是一種能量醫學，目的是以傳統中醫原則，對經絡施加作用來恢復身體的和諧。

Sabine是三十多名接受指壓療程的患者之一。這項計畫於一年前開始進行，持有前庭復健專業文憑的護士Sophie Ja met在計畫開始之際便加入行列。她表示「這種治療方法旨在協助與安撫受病痛折磨的病人。傳統的復健方式無法治療耳鳴、頸部僵硬、壓力等等症狀」。

病患可以在醫院接受三次免費療程，然後到住家鄰近的診所再接受三次療程。療程建議病患同時接受每個月一次的按摩。衛生人員Céline

Kilhoffer指出，下一個階段是針對療效進行科學評估。如果指壓具有實質的成效，會繼續評估該療程。

由巴黎硝石醫院神經科醫師Nadine Le Forestier提出的醫院臨床研究計畫 (PHRC)，將於2012年下半年度開始研究指壓能否減輕多發性硬化症 (SEP)、帕金森症、肌肉萎縮性脊髓側索硬化症 (SLA，漸凍人) 等神經系統疾病所引起的疲勞。

Le Forestier 醫生表示，「如果沒有正式且嚴謹的治療研究，這種療法不會被醫院視為長期的治療輔助方式」。當Le Forestier醫生收到一位已逝病患的女兒來信後，就產生了這個想法。有三十年指壓教學經驗的醫師Bernard Bouheret進一步說明：「這名婦女患有肌肉萎縮性脊髓側索硬化症，指壓治療減輕了她的疼痛，讓她得以平靜走向生命的終點」。

對於領養孩童的父母來說，指壓的經驗也是正面的。小兒科醫師Frédéric Sorge

任職於聖凡仙-保羅醫院 (hôpital

Saint-Vincent-Paul) 時，曾教導養父母以指壓的技巧來觸摸他們領養的孩子。他希望在巴黎奈凱兒童醫院 (hôpital

Necker) 也能延續指壓經驗。

指壓是引入醫院的眾多輔助性療法之一。巴黎公共醫療機構 (AP-HP) 的二十多項服務包含傳統的中醫療法。傳統中醫療法涵蓋藥典、針灸、按摩療法 (推拿、指壓) 以及身心療法 (氣功與太極) 共四大領域。

舉例來說，針灸可用來治療婦產科病患的不適。巴黎硝石醫院營養科的Jean-Michel Oppert則提議過重者練習氣功。

巴黎公共醫療機構醫學政策處負責相關議題的Catherine

Viens-Bitker醫師強調，「我們的目的是確認哪一種中醫療法對什麼樣的病症有效果」。指壓師Maxime Rigobert表示，「這種方式可以有效二次預防慢性病。我追蹤一名接受化學治療的乳癌病患，她的指尖有強烈的刺痛感，兩隻手很不舒服，指甲也脫落了。在接受指壓與針灸療程後，疼痛的感覺消失了，指尖的刺痛感變得比較輕微，指甲也不再脫落了」。

全球中醫協會聯盟 (WFCMS) 的Jean-Raymond Attali教授解釋道：「50%的腫瘤病患以及75%的慢性病患者求助於輔助治療。這些輔助治療的成效良好，不具毒性，費用也不昂貴」。Bernard Bouheret表示「指壓療法可減輕化療的副作用，例如疲憊或者噁心」。Viens-Bitker醫師也補充說「這種療法顯示有效，接下來要做的是證明它的效果」。

大巴黎地區醫院臨床研究計畫預定要進行九項研究計畫，並於9月16日在巴黎硝石醫院舉行「大學醫院之中醫療法」研討會。輔助醫學也是巴黎公共醫療機構2010-2014年的策略計畫重點之一，該機構主席Mireille Faugère在研討會中表示「為了病患的健康著想，我們的目標是使這些療法成為日常活動」。

許多人依然對輔助治療持保留意見，例如糖尿病專家André Grimaldi教授就對這場研討會有諸多嘲諷。Catherine Viens-Bitker承認，「按理說，我們的角色是促進醫學知識的進步」。縱使有反對意見，但是輔助治療的研究已經展開。

資料來源：

[法國世界報 \(Le Monde\)](#)

